

# Scînteia tineretului

Organ Central al Uniunii Tineretului Muncitor

Anul XVIII, seria II nr. 4150

4 PAGINI — 20 BANI

Marți 18 septembrie 1962



## Au îndeplinit planul pe primele trei trimestre

În ultimele zile numeroase alte colective de muncă din întreprinderile industriale au anunțat îndeplinirea înaintea termenului a planului de producție pe primele trei trimestre din anul în curs.

● Colectivul laminorului de profile (650 mm) de la COMBINATUL SIDERURGIC din HUNEDOARA, de exemplu, a realizat mai devreme cu 14 zile producția de laminat prevăzută pe primele nouă luni ale acestui an. Datorită folosirii procedurii de laminare la dimensiuni cerute de uzinele constructoare de mașini, cât și punerii în practică a unor măsuri pentru o mai bună gospodărire a metalului, siderurștii de aici au realizat economii suplimentare în valoare de peste 3 000 000 lei.

● O dată cu încheierea primei decade din luna septembrie siderurștii de la Uzina „OTELUL ROȘU” din regiunea Banat au realizat și producția globală planificată pe primele trei trimestre ale anului. La acest succes a contribuit mărirea productivității muncii cu 9,1 la sută față de plan, o mai bună folosire a capacității cuploarelor și liniilor de laminare.

● În prima zi din această săptămână au vestit îndeplinirea planului pe primele trei trimestre și colectivul minei URICANI din Valea Jiului. Minerii de aici au trimis siderurștii, în perioada care a trecut din acest an, cu 16 000 tone mai mult cărbune cocsificabil decât prevedea planul. Acest spor de producție a fost obținut în doșebii pe seama creșterii productivității muncii. Toate brigăzile din abataje și-au îndeplinit și depășit sarcinile de plan. Prin reducerea prețului de cost al ficărei tone de cărbune extras, minerii din Urșani au realizat economii suplimentare în valoare de peste 400 000 lei.

Mașinile textile produse la Uzina metalurgică „Unirea” din Cluj sînt apreciate mult de harnicele muncitoare din industria textilă. Alături de muncitori, un rol important în creșterea acestor mașini îl au și oamenii de la planșetă, inginerii și tehnicienii atelierului de proiectare al fabricii. Printre aceștia, ființa desenatoare Gigliu Drăgan se remarcă prin dragostea și priceperea cu care lucrează la proiecte. Foto: Agerpres

## Sursele de economii — la îndemîna noastră

recuse mai bine de o oră de cînd în adunarea generală U.T.M. se analizează contribuția adusă de tinerii secției noastre la reducerea unuia dintre cei mai importanți indicatori economici — prețului de cost al produselor.

lucruri existență: să le ajute pe tinerele mai slab pregătite să-și perfecționeze pregătirea profesională, fiecare ființă să se deprindă cu ordine, cu disciplina, cu grija pentru fiecare gram de materie primă. În acest scop, chiar în adunarea generală U.T.M. s-au făcut numeroase propuneri. Ulemistele frunțase în muncă s-au angajat să le ajute pe tinerele amintite. Alți tineri au sugerat metode noi de lucru care duc la reducerea deșeurilor. Așa, de pildă, ființa Elisabeta Barolomeu a propus o nouă metodă de legare a firului pentru derularea completă a acestuia de pe țesăv. Aplicarea acestui procedeu a redus timpul de mînuire, iar pe de altă parte a redus reducerea procentului de fire deșeurii cu circa 12 la sută. În vederea folosirii mai depline a mașinilor, tovarășii Virfan Ion și Ștefan Zaharia au înlocuit suportul înălțător al curelelor la trenul de laminare cu un nou dispozitiv. Prin aplicarea acestei inovații, înlocuirea unui suport nou (acestea se rupeau des) nu mai necesită 4 ore, ca înainte, ci numai două minute.

Acțiunea întreprinsă de organizația U.T.M. în vederea înlăturării risipei de materiale și timp productiv a căpătat un aspect complex. Astfel, membrii comitetului U.T.M. din secția și birourile organizațiilor de bază U.T.M. pe schimburi i-au ajutat pe tinerii să-și stabilizeze, în întrecerea socialistă angajamente concrete în legătură cu realizarea de economii. Sub îndrumarea or-

ganizației de partid, s-au ținut pe fiecare schimb conferințe și expuneri despre consumul cil mai rațional al materialelor, s-a explicat muncitorilor că risipa de

## Laboratorul uzinei

Laboratorul, în viața cotidiană a Combinatului siderurgic din Hunedoara, poartă asemănări cu rolul pe care îl îndeplinește o busolă pe o navă. Determinările cantitative și calitative care se fac aici la probele de fontă, oțel sau laminat, indică dacă prim topitorii au luat bine sau nu „capul de compas”, dacă șarja este sau nu în „derivă”.

laborator. Dacă în primele 8 luni din acest an ei au dat peste prevederile planului 3 200 tone fontă, peste 29 500 tone produse laminat, aceasta se datoră științei și laboratorului. Laboratorul, o secție auxiliară și toțiș, fără avizul lucrătorilor acestei secții nu se naște un gram de metal în marele combinat hunedorean.

ALEXANDRU NAGY

## Construcțiile zootehnice — terminate la timp!

operă a folosit stuful. Cu asemenea materiale locale au fost terminate cele două grajduri de câte 100 capete bovine, o puierărie, o maternitate pentru scroafe și îngrijitoria pentru porci.

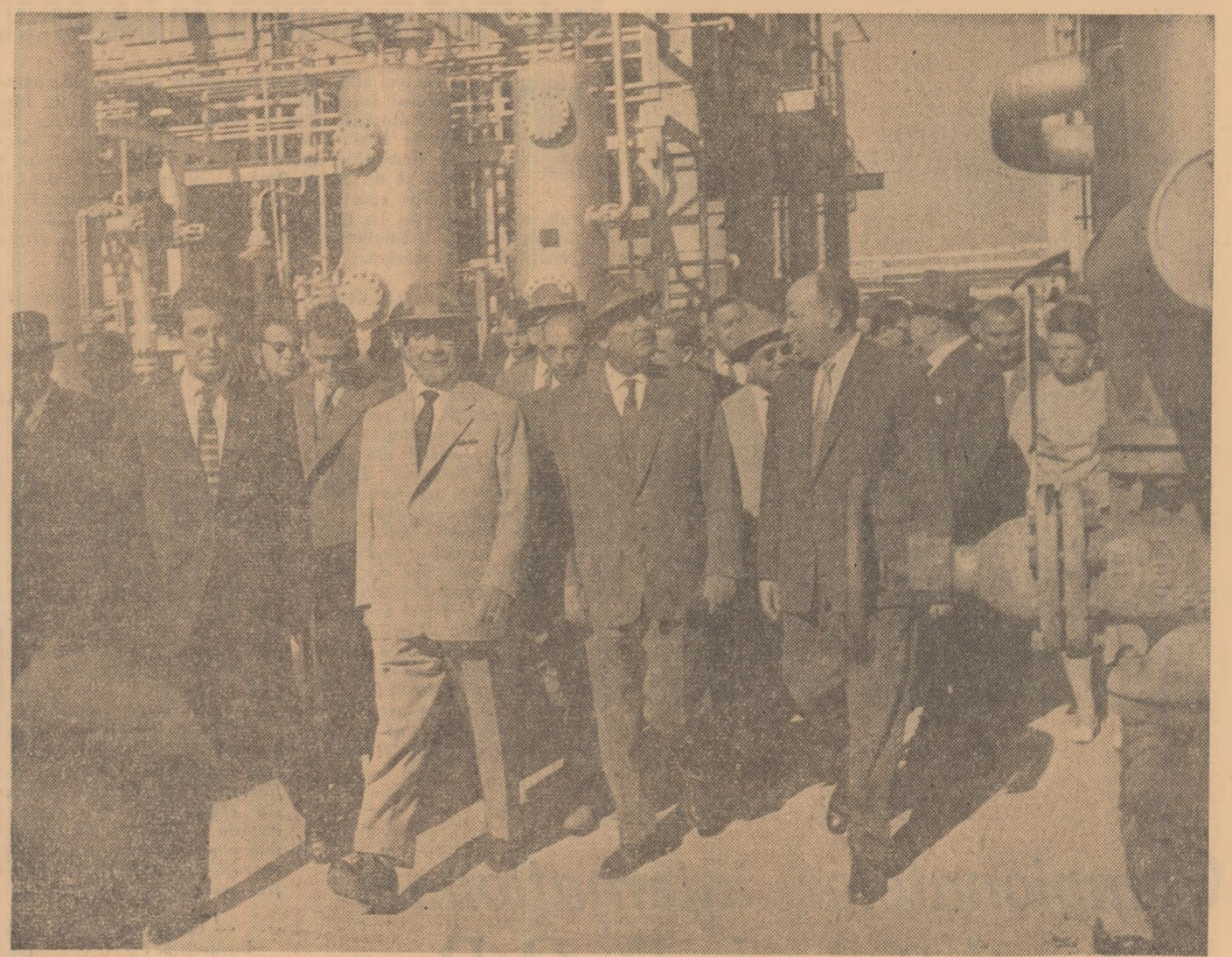
lești, unde s-au terminat de construit 4 grajduri, la Dumbrăveni etc. Organizațiile U.T.M. din aceste comune și din multe alte gospodării colective, așa cum ar fi la gospodăria colectivă Călarăși, au mobilizat un număr

193 obiective care în evidență sînt trecute ca „ terminate”, mai sînt de făcut multe lucrări: de pus geamuri, uși, de podit etc. Cit despre celelalte peste 130 obiective care nu sînt terminate, unele au ajuns de-abia la fundație, iar altele nu sînt nici începute.

### Raid prin raionul Botoșani

mare de tineri la procurarea materialului lemnos din resurse locale, la confecționarea chirpicioare și la alte acțiuni.

AURELIA CĂRUNTU (Continuare în pag. a II-a)



În vizită la Complexul Brazi

Foto: Agerpres

## În regiunea Ploiești

Duminică dimineața, delegația de partid și guvernamentală a R. D. Germane, în frunte cu tovarășul Walter Ulbricht, prim-secretar al Comitetului regional Ploiești al P.M.R., Gheorghe Stan, președintele Consiliului de Stat al R. D. Germane, a plecat într-o călătorie prin țară. Împreună cu delegația au plecat tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, Ștefan Cleja, ambasadorul R. P. Romine în R. D. Germană și altele persoane oficiale.

lui și statului nostru au fost întâmpinați de tov. Dumitru Balalia, membru al C.C. al P.M.R., prim-secretar al Comitetului regional Ploiești al P.M.R., Gheorghe Stan, președintele Comitetului Executiv al Sfatului popular regional Ploiești și de alți reprezentanți ai organelor locale de partid și de stat ale regiunii și raionului Ploiești, de un mare număr de locuitori din împrejurimi.

În drum spre regiunea Ploiești, numeroși locuitori din comunele situate de-a lungul șoselei au salutat călduros oaspeții. În satul Potlogu, la trecerea în regiunea Ploiești, membrii delegației R. D. Germane și conducătorii partidu-

spre Complexul de reformare catalitică a benzinei și de hidrofinație a motorinei de la Brazi. În fața Complexului, oaspeții au fost întâmpinați de tovarășul Mihail Florescu, membru al C.C. al P.M.R., ministrul industriei petrolului și chimiei, de colectivul de conducere al complexului, de numeroși muncitori, ingineri și tehnicieni. Ing. Bușor Olteanu, directorul Complexului-Brazi, a urtat bun sovit oaspeților. După ce au parcurs în mașini aleile interioare ale rafinării, străjuite de mari agregate, oaspeții s-au oprit pe platforma de reformare catalitică, unde le-au fost prezentate mostre din produsele obținute aici, au vizitat casa de comandă automată a instalațiilor și reactoarele secțiilor de prelucrare. Conducătorii de partid și de stat ai R. D. Germane s-au interesat de procesul tehnologic, de diferitele produse care se realizează aici, de pregătirea cadrelor.

În sala pavilionului tehnic-administrativ, membrii delegației au fost informați pe larg despre perspectivele de dezvoltare a acestei importante unități a industriei noastre socialiste.

De la șchele Boldești, coloana de mașini a intrat în orașul Ploiești, a străbătut principalele artere ale acestui mare centru al industriei noastre petroliere. Mii și mii de petroliști, metalurgiști și de la marile uzine constructoare de utilaj petrolier din regiune, constructori, colectiviști din împrejurimi și alți oameni ai muncii, formid un adevărat coridor via, au ocazionat pe conducătorii de partid și de stat ai celor două țări prietene.

Directorul schelei, Constan-

În pag. a III-a: Vizitele delegației de partid și guvernamentale a R. D. Germane în regiunile Brașov și Bacău

## TELEGRAMĂ

Tovarășului GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ, Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, Președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER, Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine

HO ȘI MIN Președintele C. C. al Partidului celor ce muncesc din Vietnam Președintele R. D. Vietnam FAM VAN DONG Prim-ministru al guvernului R.D. Vietnam

## Decorarea acad. Ion Agârbiceanu

Prin decret al Consiliului de Stat, s-a conferit academicianului Ion Agârbiceanu pentru merite literare deosebite, cu prilejul împlinirii a 80 de ani, Ordinul „Steaua Republicii Populare Romine” clasa I-a.



# CALDA PRIMIRE FĂCUTĂ DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A R. D. GERMANE

## Colectivității români și germani din Hărman au primit cu entuziasm pe înalții oaspeți

De la Ploiești, oaspeții au plecat cu trenul pe pitoreasca Vale a Prahovei, spre regiunea Brașov. În localitățile pe unde a trecut trenul, numeroși oameni ai muncii au salutat cordial pe oaspeți.

În gara Fedral, care mărginește trecerea în regiunea Brașov, oaspeții au fost întâmpinați de toți Aldea Militară, prim-secretar al Comitetului regional Brașov al P.M.R., și Ioan Mărcuș, președintele Sfatului popular al regiunii Brașov, care le-au urat bun venit.

La ora 16 trenul s-a oprit în gara Hărman, de unde membrii delegației R. D. Germane și conducătorii de partid și de stat ai țării noastre s-au îndreptat spre gospodăria agricolă colectivă.

Colectivității mecanicizată din S.M.T., lucrători ai G.A.S. din Hărman și din comuna învecinate, tineri și vârstnici, fete îmbrăcate în pitorești costume naționale, purtând stegulețe și buchețe de flori, au făcut oaspeților o frumoasă primire, au cântat pentru prietenia frățască ce leagă cele două țări.

Vizitând gospodăria colectivă înalții oaspeți s-au oprit în fața unui panou pe care sînt înscrise date comparative privind dezvoltarea continuă a acestei unități agricole socialiste unde muncesc loialtă, înfrățită, colectivitățile români și germani. Aici le-a fost prezentat pe scurt istoricul gospodăriei, decorată cu Ordinul Muncii cl. I pentru succesele obținute în creșterea producției agricole și dezvoltarea septelului.

Au fost vizitate apoi fermele de animale. Tovarășul Walter Ulbricht s-a întreținut îndelung cu colectivitățile.

Membrii delegației s-au întors din nou în fața mării de colectiviști pentru mecanizarea unor lucrări în sectorul zootehnic, pentru ridicarea productivității muncii, pentru asigurarea bazei furajere.

In cursul vizitării gospodăriei, tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a vorbit membrilor delegației R. D. Germane despre o serie de măsuri întreprinse de partid pentru dezvoltarea agriculturii socialiste în țara noastră, printre care reorganizarea conducerii agriculturii prin crearea consiliilor agricole și sprijinul pe care îl acordă statul gospodăriilor agricole colective prin încadrarea cu specialiști cu calificare superioară, extinderea vădită a învățământului agrozootehnic de masă.

După vizitarea gospodăriei, în piața din mijlocul comunei a avut loc o întâlnire a delegației de partid și guvernamentale a R. D. Germane cu colectivitățile din Hărman și comuna învecinate.

La întâlnire a luat cuvîntul tov. Mihai Kovacs, prim-secretar al Comitetului raional de partid Ș. Gheorghe, care a spus printre altele: "Înaintea noastră se deschide în mijlocul nostru a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane, în frunte cu tovarășul Walter Ulbricht, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane.

A luat apoi cuvîntul președintele gospodăriei agricole colective din Hărman, Ion Cișmaș, care a spus: "În fața înalților oaspeți un salut călduros din partea colectivităților, el a vorbit despre succesele obținute în creșterea producției agricole vegetale și animale și în ridicarea nivelului de trai al țărănilor colectivizati din această comună.

In primăvara acestui an — a spus el — s-au împlinit 12 ani de cînd am pus bazele gospodăriei noastre. Suprafața gospodăriei este acum de peste 2.000 de hectare. Fondul de bază a crescut anul trecut la aproape 6.000.000 lei, iar la sfîrșitul acestui an va ajunge la 7.500.000 lei.

Aplicînd metodele apotehnice înaintate am realizat an de an recolte tot mai bogate, și pe această bază veniturile noastre bănești au crescut mereu. Anul acesta am prevăzut să avem la finele anului un venit care întrece de aproape 11 ori pe cel realizat în 1950. Colectivitățile noastre nu se mulțumesc însă numai cu rezultatele obținute pînă acum. Aplicînd în continuare metodele noastre, noi sîntem hotărîți să ajungem an de an la rezultate și mai mari.

In comună există o cîmînă culturală unde se desfășoară o multilaterală activitate cultural-artistică. Ne mîndrim cu formațiile noastre de cor, teatru, dansuri populare, brigada artistică de agitație, care în programele lor socialiste viața noastră nouă, socialistă, în limba lui Eminescu și în cea a lui Schiller. Biblioteca comunală are un fond de cărți de 5.000 volume, din care peste 1.000 sînt în limba germană. Acestea sînt tot atîtea dovezi ale avîntului pe care l-a luat cultura de masă în anii regimului democratic-popular.

In numele delegației de partid și guvernamentale a R. D. Germane a luat cuvîntul Frieda Sternberg, președinta cooperativei agricole din Bennevit, raionul Wurzen, care a transmis un salut călduros și frățesc din partea oamenilor muncii din R. D. Germană, din partea țărănilor cooperatori.

Noi ne-am convins — a spus vorbitoarea — că țărăni colectivizati din R. P. Romîniă — ca și țărăni cooperatori din R. D. Germană — nu preocupă pe nimeni.

mic pentru a contribui la ridicarea nivelului de trai al poporului muncitor.

In continuare, ea a înfățișat aspecte din activitatea cooperativei agricole pe care o conduce.

Ne bucurăm de succesele din viața noastră socialistă, și în continuare, a spus ea în încheiere, vă dorim noi succese în activitatea dv. de viitor și vă urăm multă sănătate și putere de muncă.

Primit cu aplauze îndelungate, a luat cuvîntul tovarășul Walter Ulbricht, care, adresîndu-se colectivităților, a arătat că țărăni dorim să-și lăcreze ogăurile în pace. Sarcina statelor noastre socialiste este asigurarea unei păci trănice. Pentru ca pacea să fie asigurată este necesar, printre altele, ca rămășițele celui de-al doilea război mondial să fie înlăturate prin încheierea unui tratat de pace german și reglementarea pașnică a problemei Berlinului occidental.

In încheiere, tovarășul Walter Ulbricht a ura colectivităților din Hărman și a marilor succese în întărirea gospodăriei lor colective și le-a înmînat în dar un acord deosebit de prietenesc membrilor delegației Republicii Democratice Germane.

Oaspeții s-au îndreptat apoi cu locuștii spre Brașov. Mii de muncitori ai orașului, aflați de-a lungul străzilor, cu fîcut o primire prietenescă membrilor delegației R. D. Germane și conducătorilor de partid și de stat ai țării noastre.

Seara, Comitetul regional Brașov al Partidului Muncitoresc Român și statul popular regional au oferit o masă în cinstea delegației de partid și guvernamentale a R. D. Germane.

In timpul mesei au rostit toaștii tovarășii Aldea Militară, prim-secretar al Comitetului regional Brașov al Partidului Muncitoresc Român, Hans Reichelt, ministrul agriculturii, colectărilor și silviculturii din R. D. Germană și Walter Ulbricht, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Stat al R.D. Germane.

temeinic, însușindu-și cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii pentru a merge permanent în pas cu ritmul impetuos al vieții. La noi, în întreprindere, fiecare al 8-lea lucrător este absolvent al școlii medii, iar fiecare al 10-lea este studiu superior.

Peste 800 de muncitori sînt trimisă cursurile școlii medii serale, iar numeroși alții sînt studenți la diferite facultăți.

Viitorul nostru luminos, a spus ea în încheiere, împlinirea visurilor noastre înaripate sînt surse logice de triumf unei păci trănice. De aceea, tineretul român sprijină cu hotărîre acțiunile guvernelor țării noastre și ale celorlalte țări socialiste pentru înlăturarea dezarmării generale, pentru desținderea în cordării internaționale, pentru buna înțelegere între popoare.

Primiți cu aplauze furtivoase, au luat cuvîntul tovarășii Chivu Stoica, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., secretar al C.C. al P.M.R., și Bruno Leuschner, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R. D. Germane, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., membru al Consiliului de Stat.

In ultimele luni în Berlinul occidental, provocările organizate acolo de militaristi și revanșari, arată și mai mult că menținerea statutului de ocupație a forțelor N.A.T.O. în această parte a Berlinului este într-o flagrantă contradicție cu interesele păcii. Inițiativa și propunerile Uniunii Sovietice și ale R.D. Germane îndreptate spre reglementarea pașnică a problemelor privind Germania se bucură de un sprijin internațional tot mai larg.

Republica Populară Romîniă, întregul nostru popor, susțin cu fermitate propunerile rezonabile ale Uniunii Sovietice și Republicii Democratice Germane, privind încheierea tratatului de pace german și normalizarea pe această bază a situației din Berlinul occidental, prin transformarea lui într-un oraș liber și demilitarizat.

Dacă puterile occidentale vor continua să nu dea ascultare glasului rațiunii, să nu răspundă eforturilor depuse de țările socialiste pentru a se ajunge la o reglementare de comun acord a acestor probleme, atunci țara noastră, împreună cu celelalte state socialiste și alte state care vor dori să o facă, va semna tratatul de pace cu Republica Democrată Germană. Un rol pozitiv în desținderea în cordării internaționale îl poate juca Organizația Națunilor Unite a cărei sesiune anuală se deschide mîine la New York — a spus vorbitoarea în continuare. Popoarele așteaptă ca în concordanță cu profundele lor năzuințe de pace, lucrările sesiunii să dea un impuls tratatului pentru încheierea unui tratat de dezarmare generală și totală, pentru reglementarea problemelor internaționale litigioase, pentru întărirea păcii și securității în lume.

Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

## Cuvîntarea tovarășului Chivu Stoica

Subliniind căldura cu care înalții oaspeți sînt întâmpinați în cursul vizitei pe care o fac în România, tovarășul Chivu Stoica a arătat că aceasta exprimă sentimentele de prietenie de frățesc pe care poporul nostru le are față de oamenii muncii din Republica Democrată Germană, harnic și talentați constructori ai socialismului.

Relațiile prietenești ce s-au statornicit între țările noastre — a spus în continuare vorbitoarea — se întemeiază pe comunitatea țelurilor ce le urmăm — construirea socialismului și apărarea păcii, pe fidelitatea Partidului Muncitoresc Român și Partidului Socialist Unit din Germania față de învățătura marxist-leninist, pe legăturile frățesci ce le unesc în cadrul puternicului lagăr socialist. Poporul român se bucură din toată inima de întărirea și dezvoltarea prieteniei de stat din istoria Germaniei, în care puterea aparține muncitorilor, țărănilor și celorlalte oameni ai muncii. Crearea Republicii Democratice Germane este cucerirea cea mai de preț a poporului german. Ea este un eveniment epocal în istoria Europei. Existența pe o parte a teritoriului german a unui stat socialist, Anton Moldoveanu, se afirmă tot mai puternic ca un factor activ al colaborării internaționale, are o mare importanță pentru statornicirea unei păci trănice în Europa și în lume.

Insemnatele succese pe care oamenii muncii din Republica Democrată Germană, uniți în jurul Partidului Socialist Unit din Germania, a Comitetului său Central în frunte cu tovarășul Walter Ulbricht, le obțin în opera de făurire a socialismului sînt o vie mărturie a capacității creatoare a poporului german.

In continuare vorbitoarea a subliniat că poporul nostru, ca și toate celelalte popoare iubitoare de pace și progres, vede în Republica Democrată Germană reazemul de nădejde al forțelor democratice, patriotice, progresiste, din întreaga Germanie, în lupta lor pentru realizarea aspirațiilor spre unitate și pace ale poporului german.

Intre Republica Populară Romîniă și Republica Democrată Germană s-au statornicit și se dezvoltă strînse relații de colaborare bazate pe principiile egalității în drepturi și de învătătură reciprocă. S-au intensificat în ultimii ani legăturile economice, livrările reciproce de mărfuri, colaborarea tehnico-științifică, schimburile culturale dintre țările noastre. Sîntem convinși că actuala vizită a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane va contribui la dezvoltarea continuă a acestor legături.

Vizita delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane are loc în condiții cînd oamenii muncii din țara noastră obțin noi realizări în înlăturarea prevederilor planului de stat pe anul în curs pe baza obiectivelor fixate de cel de-al III-lea Congres al Partidului Muncitoresc Român. Avîntul întregii noastre economii, dezvoltarea noastră în ritm susținut Onestî, în care se înalță noi locuințe, magazine, așezăminte social-culturale.

Vă rugăm, a spus în încheiere vorbitoarea, ca la înapoarea dv. în patrie, să dîceți muncitorilor din industria chimică, clasei muncitoare germane, purtătoare a unor vechi și glorioase tradiții revoluționare, salutul nostru de luptă, de solidaritate proletară, cele mai sincere urări de noi succese în construcția socialismului, în făurirea unei vieți ferice.

Tabloul realizărilor noastre, de care ați luat cunoștință — a spus în cuvîntul său Elvira Tripsa, operator chimist — exprimă și avîntul în muncă al tinerilor din această modernă întreprindere a chimiei noastre. Sîntem mîndri că cei mai mulți dintre noi am crescut odată cu construcția acestui combinat.

Vierța muncii a colectivului nostru nu depășește 26 de ani. Veniți din toate colțurile țării, tineri care pînă nu de mult se îndelenteau cu lucrarea pămîntului sau se găseau pe băncile școlilor, ale universităților, au devenit stăpîni ai mașinilor moderne, muncitori cu o înaltă calificare, iscusii operatori chimisti, laboranți, maștrii, tehnicieni, ingineri.

Tinerii din întreprinderea noastră, ca și întreaga generație tînără din țara noastră, luptă cu entuziasm pentru înlăturarea obiectivelor puse de partid în fața întregului popor, învîntînd cu stăruință,

se construesc noi întreprinderi ale industriei chimice, din care unele sînt echipate cu utilaje fabricate în țară. Rodele politicii partidului nostru de industrializare socialistă, de ridicare economică-culturală a tuturor regiunilor țării se văd din plin în dezvoltarea impetuoasă pe care o cunoaște în anii puterii populare regiunea Bacău.

Aici au fost ridicate asemenea întreprinderi cum sînt Hidrocentrala V. I. Lenin de la Bleac, care împreună cu termocentralele Borzești și Comănești au o putere instalată de aproape 800.000 kW, fabrica de țevi fără sudură de la Roman, nobile unități ale industriei materialelor de construcție globală industrială a regiunii este de circa opt ori mai mare decît în 1938. Aici, la Onestî, s-a construit un nou și puternic centru industrial al țării noastre — Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere.

Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

Complexul petrochimic Onestî-Borzești înzestrat cu o tehnică modernă, pe care tînărul și entuziastul său colectiv și folosește cu pricepere. Se dezvoltă agricultura regiunii Bacău. Încheierea procesului de colectivizare aici, ca și în întreaga țară, deschide perspective prietene pentru realizarea unor culturi întregi de cereale și pășuni.

lei la 2.090.000.000 lei. S-au construit mii de apartamente, au fost date în folosință zeci și zeci de școli, cîmine culturale, s-au electricizat numeroase sate.

Insfătuși de perspectiva luminosă a desăvîrșirii construcției socialismului și a trecerii treptate spre comunism, întregul nostru popor muncitor și avînt, strîns unit în jurul partidului și Comitetului său Central, în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej.

In continuare tovarășul Chivu Stoica a arătat că succesele dobîndite de țările noastre, ca și de celelalte țări frățesci, sînt strîns legate de colaborarea și înfrățirea tovarășească dintre statele socialiste și, în primul rînd, de sprijinul multilateral acordat de Uniunea Sovietică. Măretele realizări ale Uniunii Sovietice, ale celorlalte țări socialiste contribuie la afirmarea superiorității socialismului în întrecerea economică pașnică cu capitalismul, exercită o putere de atracție crescînd asupra conștiinței popoarelor. Marea familie a țării noastre este reazemul de nădejde al păcii în lume. Împreună cu celelalte state socialiste, Republica Democrată Germană și Republica Populară Romîniă se călăuzesc neabătut în politica externă după principiile coexistenței pașnice a statelor cu sisteme sociale diferite, militînd neobosit pentru asigurarea unor legături normale între state și rezolvarea pe calea tratatelor a problemelor internaționale litigioase. O premiză indispensabilă pentru rezolvarea problemelor internaționale litigioase este spl-

o altă situație în lume, față de cea de atunci. Astăzi imperiaștii nu mai pot acționa după bunul lor plac. Lagărul socialist, în frunte cu Uniunea Sovietică, este puternic. Astăzi pacea se află în milini solide și sigure. În zilele noastre soarta și mersul lumii sînt determinate de forțele socialiste. Aceasta înseamnă că există în mod obiectiv factori importanți care pun frînă forțelor agresive. A sosit de mult timpul de a se pune capăt evoluției nefaste din Germania occidentală și Berlinul occidental. Tocmai de aceea: vrem să se încheie tratatul de pace german — pentru ca rămășițele celui de-al doilea război mondial să fie înlăturate și pentru ca să se facă liniște la frontierele de stat din Europa. Tocmai de aceea vrem ca pe această bază să fie soluționată problema Berlinului occidental.

Stim că lupta noastră nu este ușoară, că în drumul nostru spre socialism trebuie să învingem multe greutăți. Stim însă că atât de bine ca nu există forțe capabile să anuleze faptele istorice împlinite. Socialismul merge înainte în mod legitim și se afirmă tot mai mult. Așa s-a întîmplat în Republica Populară Romîniă și tot așa se întîmplă și în Republica Democrată Germană.

Fiți convinși că aveți în Republica Democrată Germană un prieten și un ajutor de nădejde și ferm. Vă asigur întregul nostru popor și revanșarii nu-și vor mai putea nicodată restaura puterea pe pămîntul nostru, pentru că marșul spre răzăr, peste frontierele noastre, nu va mai fi nicodată posibil. În această privință, adversarii nu au putut realiza nimic la noi și nici nu vor putea realiza vreodată. Pozițiile socialismului în Republica Democrată Germană sînt ferme și de nezdruccinat.

Cuvîntările au fost subliniate în repetate rînduri cu aplauze și îndelungi ovăși.

Miile de participanți la întâlnire au ovățonat pentru prietenia dintre Republica Populară Romîniă și Republica Democrată Germană, pentru marea și puternicul lagăr al țării socialiste, pentru pace în lumea întreagă.

La amiază, Comitetul regional Bacău al P.M.R. și Comitetul executiv al Sfatului popular regional au oferit în cinstea oaspeților o masă la Combinatul chimic Borzești.

Au toaștat Gheorghe Roșu, prim-secretar al Comitetului regional Bacău al P.M.R. și Lothar Holz, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul agriculturii externe al R. D. Germane.



Cu multă căldură îi întâmpină colectivitățile romîni și germani din Hărman pe membrii delegației de partid și guvernamentale a R.D. Germane și pe conducătorii partidului și statului nostru. Foto: AGERPRES

## În „orașul petrochimiei“

Continuîndu-și căldura prin țară, delegația de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane, în frunte cu tovarășul Walter Ulbricht, împreună cu tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, Mihail Florescu, membru al C.C. al P.M.R., ministrul industriei petrolului și chimiei, Corneliu Mănescu, ministrul agriculturii externe și Ștefan Cîșmaș, ambasadorul R. P. Romîniă în R. D. Germană, și alte persoane oficiale au sosit luni dimineață în gara Borzești.

Oaspeții au fost întâmpinați de tovarășii Gheorghe Roșu, membru al C.C. al P.M.R., prim-secretar al Comitetului regional Bacău al P.M.R., Ștefan Bobos, președintele Sfatului popular regional, și de alți reprezentanți și organelor locale de partid și de stat. Un mare număr de oameni ai muncii au aclamat îndelung pe oaspeți. Copii și fete în pitorescul port de pe aceste muntele au oferit înalților oaspeți buchețe de flori.

De la gară, membrii delegației R. D. Germane și conducătorii partidului și statului nostru s-au îndreptat spre Onestî, „orașul petrochimiei“, care are un aspect sărbătoresc. De la ferestrele și balcoanele blocurilor, împodobite cu flori și covoare, cu motive naționale, de pe schelele noulor blocuri de locuințe aflate în construcție, oamenii l-au salutată cu căldură pe înalții oaspeți. De o parte și de alta a străzilor largi s-au adunat un mare număr de locuitori care furtiv stegulețe și buchețe de flori.

Tovarășii Walter Ulbricht și Gheorghe Gheorghiu-Dej, precum și ceilalți oaspeți, au răspuns la manifestările de dragoste și prietenie ale locuitorilor noului oraș.

Ing. Gheorghe Cîșmaș, vicepreședinte al Sfatului popular al orașului Onestî, a prezentat oaspeților noile construcții ridicate aici și perspectivele de dezvoltare a orașului. Membrii delegației au vizitat magazine aflate la parterul unor noi blocuri. Tovarășul Walter Ulbricht a apreciat utilitatea modernă a magazinelor, aprovizionarea lor bogată și variată.

Oaspeții s-au îndreptat apoi spre marile întreprinderi construite în ultimii ani în apropierea orașului care au schimbat radical înfățișarea acestor locuri.

noile secții intrate în producție, diferite instalații și laborator central. Directorul general, Anton Moldoveanu, a înfățișat oaspeților realizările de pînă acum în construcția combinatului și a vorbit despre noile obiective care se construiesc aici. La plecare, tovarășul Walter Ulbricht a semnat în cartea de onoare a combinatului.

S-a vizitat în continuare refînărie nr. 10 — Onestî. Și aici, un număr mare de muncitori, tehnicieni și ingineri au salutată cordial pe oaspeți.

La Combinatul chimic Borzești oaspeții au fost întâmpinați de colectiviști de conducere ai acestei importante unități industriale, de fruntași în producție. Au fost vizitate secțiile de electroliză, clor-lichid și ambalaje metalice. În laboratorul central, directorul general al combinatului, Costache Sava, a înfățișat etapele construcției și dezvoltării combinatului. Tovarășul Walter Ulbricht a apreciat construcțiile industriale de la Onestî ca mari realizări tehnico-științifice care dovedesc capacitatea oamenilor muncii din R. P. Romîniă de a stăpîni tehnica cea mai avansată.

După ce au vizitat combinatul, oaspeții s-au întîlnit în marea hală a atelierului mecanic, cu muncitori, tehnicieni și ingineri de la Combinatul chimic Borzești și de alte unități din acest important sector industrial.

La întâlnire a luat cuvîntul tov. Gheorghe Roșu, prim-secretar al Comitetului regional Bacău al P.M.R. Saluțîndu-i pe oaspeți în numele locuitorilor regiunii Bacău, vorbitoarea a spus: Ne bucurăm că în cadrul vizitei pe care o faceți în țara noastră, avem prilejul să vă înfățișăm realizările oamenilor muncii din regiunea Bacău. Muncitori, tehnicieni și ingineri din Borzești, alături de întregul nostru popor, urmăresc cu deosebit interes și-și manifestă satisfacția pentru importantele înlăturări ale constructorilor socialismului din Republica Democrată Germană. Noi dăm o înaltă prețuire acestor realizări care reprezintă o însemnată contribuție la întărirea forțelor socialiste, la apărarea păcii în Europa și în lume.

Au luat apoi cuvîntul inginerul șef al combinatului, Gheorghe Uță, care și-a exprimat bucuria prilejuită de vizita înalților oaspeți la Combinatul petrochimic Borzești-Onestî.

(Agerpres)

# O declarație a agenției TASS

MOSCOVA 17 (Agerpres). — Guvernul sovietic a autorizat agenția TASS să facă următoarea declarație în legătură cu desființarea comandamentului garnizoanei trupelor sovietice din Berlin.

După desființarea de către Uniunea Sovietică a comandamentului garnizoanei trupelor sovietice din Berlin, guvernele S.U.A., Angliei și Franței au făcut la 24 august o declarație în care încearcă să prezinte lucrurile ca și cum Berlinul ar continua să rămână ca și până acum sub administrația celor patru puteri și că aici continuă să fie în vigoare împărțirea comandamentului aliat cvadrpartit.

În legătură cu această declarație TASS este autorizată să declare că asemenea afirmații sunt lipsite de orice temelie.

Nici un fel de organe cvadrpartite pentru administrația Berlinului nu există din anul 1948 când din vîna celor trei puteri comandamentul aliat și-a încetat activitatea. Nu există, de asemenea, nici un Berlin unic. Prin acțiunile lor separate S.U.A., Anglia și Franța au lichidat „răspunderea cvadrpartită și procedurile cvadrpartite stabilite în Berlin”, au introdus în Berlin occidental un statut de ocupație special, au creat un comandament militar separat tripartit Uniunea Sovietică nu are nici o legătură cu aceste acțiuni unilaterale ale puterilor occidentale și nu poate purta răspunderea pentru urmările lor.

Rezultatul acestei politici a S.U.A., Angliei și Franței a fost că regimul de ocupație

din Berlin occidental a pierdut orice legătură cu acordurile puterilor coaliției antihitleriste cu privire la Germania. Berlinul occidental a devenit acum o bază militară a blocului agresiv al Atlanticului de Nord îndreptat împotriva U.R.S.S., R.D.G. și a altor state iubitoare de pace. Comandamentele militare ale S.U.A., Angliei și Franței care funcționează acolo sînt în realitate comandamentele ale N.A.T.O. și situația de fapt din Berlin occidental confirmă în întregime acest lucru.

Guvernul sovietic a arătat în repetate rînduri întreaga primărie pe care o comportă situația de război creată și care este folosită de cercurile agresive revanșarde din Germania occidentală pentru neconținut provocări și activități subversive împotriva cauzei păcii. Situația din Berlin occidental care s-a agravat în ultima vreme și pentru care autoritățile puterilor occidentale poartă întreaga răspundere, confirmă în mod imperios necesitatea lichidării neînfrînzate în Berlin occidental a bazei militare a N.A.T.O. care se află în interiorul teritoriului R.D.G. și al comunității țărilor socialiste și este îndreptată spre pregătirea de acte agresive împotriva lor.

Desființarea comandamentului Uniunii Sovietice din Berlin constituie un pas pe calea lichidării dopline a rămășițelor celui de-al doilea război mondial pe teritoriul Republicii Democratice Germane suverane, care trebuie să fie și va fi înfăptuită.

## Conferința Commonwealthului — sub semnul divergențelor

LONDRA 17 (Agerpres). — În ședința plenară de luni dimineața a Conferinței primilor miniștri a Commonwealthului, sîndință care, după cum relatează agenția Reuter, s-a desfășurat „într-o atmosferă de tensiune”, s-au încheiat discuțiile în legătură cu implicările pentru Commonwealth ale aderării Angliei la Piața comună. Toți vorbitorii au declarat că nu sînt de acord cu aderarea Angliei la Piața comună, întrucît aceasta ar aduce serioase prejudicii economiei țărilor lor.

Diefenbaker, primul ministru al Canadei, a declarat, printre altele, că Piața comună produce perturbări serioase în comerțul mondial și a preconizat convocarea eventual a unei conferințe pentru reglementarea problemelor comerțului mondial, la care să participe membrii Commonwealthului, membrii

Pieței comune, membrii altor grupări economice, precum și „oricine dorește să discute problemele schimburilor comerciale”. Cu excepția reprezentantului Sierrei Leone, relatează France Presse, toate statele africane membre ale Commonwealthului s-au opus aderării la Piața comună. Conducătorii africani, subliniază agenția, se tem, în special, de consecințele politice ale unei asemenea asocieri. „Aceasta, declară el, ar echivala cu o aliniere la politica Occidentului, ceea ce este incompatibil cu politica lor de neutralitate”. „Refuzul acestor state de a se asocia într-o formă sau alta la Piața comună, relatează Associated Press, înseamnă o înfrîngere pentru Macmillan, întrucît distruge toate șansele ca aceste state să acorde vreun sprijin felurilor politice ale Pieței comune”.

## PE SCURT

SOFIA. — După cum anunță B.T.A., la 16 septembrie 1962 a avut loc deschiderea festivă a celui de-al 20-lea Tîrg Internațional jubiliar de la Plovdiv. La cel de-al 20-lea Tîrg de la Plovdiv, în afară de Bulgaria, participă 26 de țări. Țara noastră participă cu un Birou de informații comerciale. La deschidere a fost prezentă o delegație economică guvernamentală a R.P. Romine condusă de Janos Fazekas, ministrul industriei alimentare. După deschiderea oficială a Tîrgului, Biroul de informații comerciale al R.P. Romine a fost vizitat de conducătorii de partid și de stat ai R.P. Bulgaria, în frunte cu Todor Jivkov, prim-secretar al C.C. al P. C. Bulgar.

MOSCOVA. — La 15 septembrie și-a încheiat lucrările cea de-a 7-a sesiune a Adunării generale a Federației mondiale a oamenilor de știință, organizație care reunește peste 200.000 de oameni de știință. La sesiune au participat circa 300 de delegați reprezentînd 38 de țări.

În cadrul lucrărilor au luat cuvîntul, alături de numeroși oameni de știință, acad. prof. Andrei Ojetea, prof. Cornelius Penescu și Ion Nistor, membri ai delegației R. P. Romine. Ședința de închidere a lucrărilor a fost prezidată de acad. Alexandru Oparin, asistent de prof. Ștefan Bălan, vicepreședintele Adunării generale, șeful delegației R. P. Romine. În cursul sesiunii a fost ales Consiliul executiv al federației din care fac parte 16 țări, printre care Anglia, U.R.S.S., Franța, România, Cehoslovacia și Cehia.

VARȘOVIA. — La 17 septembrie, în Palatul culturii și al științei din Varșovia și-a început lucrările cel de-al

18-lea Congres al Societății Internaționale de istorie a medicinei, la care participă 250 de medici și istorici, printre care peste 100 oameni de știință de peste hotare, reprezentanți a 22 de țări. Delegația R. P. Romine a Congres va prezenta 12 comunicări. Din delegație fac parte prof. dr. Valeriu Bologa, de la I.M.F. Cluj, președintele Societății de istorie a medicinei din R.P.R., prof. dr. Iosif Spielmann și conf. dr. Iulian Geterer de la I.M.F. Tîrgu Mureș și dr. Benone Duțescu, șef de lucrări la I.M.F. București.

EREVAN. — La 16 septembrie în capitala U.R.S.S. Arme- niană, Erivan, s-a deschis o expoziție a operelor unor pictori romîni din colecția de tablouri a Galeriei de stat din Armenia. Sînt expuse peste 60 de lucrări semnate de 33 de pictori și graficieni din a doua jumătate a secolului al XIX-lea. În centrul atenției se află tablourile lui Theodor Aman, Ion Andreescu și Nicolae Grișorescu.

WASHINGTON. — Cea de-a 2-a sesiune a Congresului S.U.A. a celui de-a 87-a legislaturii, ales în noiembrie 1960, se apropie de sfîrșit. O trece în revistă activitățile Congresului în această sesiune arată că ea s-a situat pe linia activităților precedente. În plus, cea de-a doua sesiune s-a caracterizat printr-o atmosferă de adevărată isterie anticomunistă și anticomunistă în care s-au desfășurat lucrările Congresului. În schimb, în ce privește măsurile legislative imperios necesare pentru satisfacerea necesităților populare americane, Congresul a dat acundă de creșterea și un decădere în contrast flagrant cu graba cu care au fost votate alocațiile militare.

Congresul S.U.A. nu a luat nici o măsură pentru apărarea drepturilor cetățenești ale populației de culoare, dar a hotărît să prelungească existența faimoasei Comisii pentru cercetarea activităților anti-comuniste.

VIENIANE. — Guvernul provizoriu al Unității naționale a Laosului a adoptat planul de dezvoltare economică

# DE PESTE HOTARE

## Sesiunea O. N. U. să răspundă aspirațiilor de pace ale popoarelor

— DECLARAȚIILE LUI A. A. GROMKO LA NEW YORK —

NEW YORK 16 (Agerpres). — TASS transmite: La 15 septembrie au sosit la New York, pentru a lua parte la cea de-a XVII-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U., delegația Uniunii Sovietice în frunte cu A. A. Gromko, ministrul afacerilor externe al U.R.S.S., delegația R.S.S. Ucrainene în frunte cu Luka Palamarcuk, ministrul afacerilor externe al R.S.S. Ucrainene, și delegația R.S.S. Bielorusse în frunte cu Kuzma Kisilov, ministrul afacerilor externe al R.S.S. Bielorusse.

Într-o declarație făcută o responsabililor la sosire, A. A. Gromko a declarat: „În primul rînd aş vrea să transmit, în numele guvernului sovietic și în numele delegației sovietice, cele mai bune urări cetățenilor orașului New York, întregului popor american.

După cum se știe, actuala situație din lume este de așa natură încît problemele internaționale de cea mai mare importanță rămîn nerezolvate, ceea ce creează o încredere periculoasă. În aceste condiții, sînt necesare măsuri eficiente care să ofere omenirii o garanție sigură împotriva unui desfășurare periculoasă a evenimentelor, împotriva pericolului unui nou război.

Îată de ce popoarele sînt îndreptățite să aștepte că apropiata sesiune a XVII-a a Adunării Generale a O.N.U. va depune toate eforturile pentru a obține rezultate practice în rezolvarea acestei sarcini urgente.

Delegația noastră reprezintă la sesiune statul sovietic, a cărui politică a fost și rămîne o politică a păcii și a prieteniei între popoare. Delegația sovietică va face tot ce depinde de ea pentru rezolvarea celor mai importante probleme care trebuie examinate la sesiunea Adunării Generale în interesul asigurării păcii”.

## N. S. Hrușciov l-a primit pe vice-cancelarul Austriei

MOSCOVA 17 (Agerpres). — TASS transmite: La 17 septembrie, N. S. Hrușciov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., l-a primit în cabinetul său de lucru din Kremlin pe Bruno Pitlerman, vice-cancelarul Austriei.

## Deschiderea celei de-a 17-a sesiuni a Adunării Generale a O. N. U.

NEW YORK 17 (Agerpres). — Azișii se deschide cea de-a 17-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U. La New York au sosit în ultimele zile șefii a numeroase delegații, în majoritate miniștri de externe ai țărilor respective.

Anul acesta, în marea sală de ședințe se vor reuni reprezentanții a 104 țări, mai mult decît dublul numărului celor care au participat la prima sesiune a Adunării Generale, iar, chiar în prima parte a actualei sesiuni, alte state noi vor fi primite în O.N.U., la recomandarea Consiliului de Securitate, și anume statele africane, Ruanda și Burundi, Jamaica, Trinidad și Tobago — constituie în fostele colonii britanice din Marea Caraibilor. Astfel, înșăși componența Adunării Generale a O.N.U. ilustrează via deșărarea sistemului colonial, deșărarea progresului ireversibil al eliberării popoarelor de sub povara colonialismului. Totuși mai este mult

pină la aplicarea deplină a declarației adoptate de Adunarea Generală la propunerea U.R.S.S. cu privire la acordarea independenței țărilor și popoarelor coloniale. Puteri coloniale ca Portugalia, Republica Sud-Africană, Belgia, Anglia, împiedică activitatea Comitetului O.N.U. pentru supravegherea îndeplinirii în viață a acestei declarații.

Pe locul de frunte între cele 89 de probleme înscrise pe ordinea de zi a actualei sesiuni a Adunării Generale este, firește dezarmarea generală și totală. Poziția adoptată în Comitetul celor 18 țări pentru dezarmarea de reprezentanții puterilor occidentale, a împiedicat rezolvarea problemei dezarmării — problema cea mai urgentă a zilelor noastre. Franța — uns din puterile occidentale — a refuzat în general să participe la lucrările Comitetului. Din cauza poziției puterilor occidentale, pînă în prezent nu s-a

ajuns la un acord cu privire la înarmarea experiențelor nucleare. Mai mult decît alii, exact cu cîteva zile înainte de deschiderea celei de-a 17-a sesiuni, guvernul american a anunțat că va electua o nouă serie de explozii nucleare la marea altitudine.

Și alte rezoluții adoptate de Adunarea Generală în trecutulele sesiuni nu sînt îndeplinite ca, de exemplu, cea adoptată împotriva voinței puterilor occidentale, în cadrul celei de-a 16-a sesiuni a Adunării Generale a O.N.U. cu privire la transformarea Africii într-o zonă denuclearizată, cea cu privire la lichidarea scindării Congo-ului, și altele.

În cadrul conducerii secretariatului Organizației Națiunilor Unite nu se ogîndește pînă în prezent, după cum trebuie, raportul de forțe din lume din care cauză nu a fost asigurată deplină universalitate a activității O.N.U. Se știe că nici pînă acum în Organizația Națiunilor Unite nu este reprezentat poporul chinez.

O greă răspundere revine puterilor occidentale și în primul rînd Statelor Unite pentru încordarea primordiosă existentă în lume, lață de ce s-a încercat, sub comuljau indierenței, de a scăpa de răspundere în fața unui forum internațional alt de important, cum va fi sesiunea a 17-a a Adunării Generale a O.N.U. lață de ce ziarul „New York Herald Tribune” într-un articol consacrat acestei sesiuni declară fără drept de apel: „Are oare vreo importanță ce întorsătură va lua activitatea apropiatei sesiuni?”

Înșăși viața dezminte asemenea afirmații. La sediul Organizației Națiunilor Unite, în rîndurile membrilor majorității covârșitoare a delegațiilor, domnește o atmosferă laborioasă, o altitudine plină de răspundere față de apropiata sesiune.

În convorbirile cu ziarștii, membrii delegațiilor țărilor socialiste, ai statelor Asiei și Africii, subliniază că delegațiile lor sînt profund interesate ca activitatea celei de-a 17-a sesiuni a Adunării Generale a O.N.U. să fie rodnică, efectivă. Aceste țări sînt gata să aducă o contribuție reală la rezolvarea problemelor urgente ale zilelor noastre, la asigurarea unei păci trairnice pe pămînt.

„Unii senatori americani pot, desigur, să îndemne la o invazie în Cuba. Dar aceștia sînt oameni trecuțului, prezentul nu le aparține” — a declarat prof. John Bernal. „Păreră poporului englez, a spus el, este cît se poate de limpede: nici un război din cauza Cubei, nici un război din cauza Berlinului”.

## J. Bernal despre situația internațională

LENINGRAD 16 (Agerpres).

„Situația internațională în lume este astăzi mai calmă decît, de pildă, acum un an. Declarația agenției TASS a avut un efect liniștitor asupra omenirii și a readus la realitate pe unii politicieni americani” — aceasta este părerea prof. JOHN BERNAL, președintele executiv al Prezidiului Consiliului Mondial al Păcii, care a primit la 16 septembrie pe reprezentanții

presei cu prilejul sosirii sale la Leningrad.

„Unii senatori americani pot, desigur, să îndemne la o invazie în Cuba. Dar aceștia sînt oameni trecuțului, prezentul nu le aparține” — a declarat prof. John Bernal. „Păreră poporului englez, a spus el, este cît se poate de limpede: nici un război din cauza Cubei, nici un război din cauza Berlinului”.



U.R.S.S.: Expedierea unui nou lot de tractoare sovietice pentru oamenii muncii din Cuba.

## J. RESTON: „O blocadă asupra Cubei constituie un act de război”

NEW YORK 17 (Agerpres). — Instituirea unei blocade asupra Cubei constituie un act de război, scrie J. RESTON, comentator al ziarului NEW YORK TIMES, referindu-se la cererile insistente formulate în acest sens de unii congresmeni americani.

Senatorul Goldwater, Tower și Thurmond se numără printre cei care pledează pentru o formă sau alta de blocadă cu sprijinul celorlalte republici americane, dacă va fi posibil, și fără ele, dacă va fi necesar, subliniază Reston. Despre aceasta se vorbește la adunările politice ca și cum cuvîntul blocadă reprezintă ceva în genul unei competiții pentru cupa Americii în care am putea să-l străvîm pe Fidel Castro fără un risc deosebit.

Dar lucrurile nu sînt chiar atât de simple, avertizează Reston, amintind că dreptul internațional stabilește că o blocadă este „un act de război săvîrșit de navele militare ale părții beligerante, trimise pentru a închide accesul spre o anumită parte a fîrmului dușman sau pentru a împiedica plecarea navelor de la acest fîrm”.

Reston pune întrebarea: Oare senatorii Goldwater, Tower și Thurmond sînt gata să declare oficial că țara este în stare de război cu Cuba, ceea ce repre-

zintă singura cale de instituire a blocadei? În cazul acesta sînt ei gata să oprească navele aliaților noștri din Atlantic și din emisfera occidentală, dacă acești aliați vor fi împotriva războiului și împotriva blocadei?

În afară de aceasta ce vom face dacă navele sovietice, engleze și norvegiene care transportă armament și specialități sovietice în Cuba vor refuza să recunoască blocada și își vor continua drumul spre Havana? În acest caz știe de fapt sau nu scufundate aceste nave? (După cum se știe, autoritățile britanice care au declarat că navele respective transportau măruri și nu armament pentru Cuba au respins cererea guvernului S.U.A. de a anula aceste transporturi. Și celelalte țări occidentale, după cum sublinia U.P.I., s-au arătat tot atât de puțin dispuse să participe la o eventuală blocadă organizată de S.U.A. împotriva Cubei — nr).

Dacă vom supune Cuba unei blocade, scrie comentatorul american, ce îi poate împiedica pe ruși să instituie o blocadă în Marea Neagră și să interzică navelor care transportă armament nostru să-și continue drumul spre Turcia? Ce vom

face în acest caz? Să ne împăcăm cu blocada lor sau să ne cîrm drum cu ajutorul armelor? Altrînd atenția asupra „riscului de război” pe care-l implică această politică, Reston consideră „necinst” ce în cadrul campaniei electorale să se rostosească discursuri despre blocadă și cum aceste ar fi o rezolvare ieftină a problemei. Blocada, arată, el, următoarea să-l constrîngă pe adversar să capituleze, chiar dacă este vorba numai de o blocadă comercială. Dacă nu duce la aceasta nu-și atinge scopul, iar dacă își atinge scopul este un act de război.

„Oricît de mult sînt aseruite clienții lui Ngo Dinh Diem, în fața realității, ziarul din Saigon sînt deseori nevoiți să scrie despre „situația catastrofală a școlilor din Vietnamul de Sud”. Nu de mult la Saigon a avut loc o conferință a părinților elevilor din școlile elementare. Participanții la această conferință au dezbătut în primul rînd problema lipsei sălilor de cursuri din acest

## Evenimentele din Brazilia

BRASILIA. — S-a încheiat greva generală a oamenilor muncii din Brazilia, declarată la 14 septembrie, care a continuat timp de trei zile. Joao Goulart, a semnat proiectul de lege aprobat de Congres cu privire la desfășurarea unui referendum la 6 ianuarie 1963 și a fost de acord să examineze o serie de revendicări ale oamenilor muncii in-

clusiv cu privire la majorarea salariilor. La cererea greviștilor au fost eliberați aproape 400 de conducători ai grevei, areștii de Carlos Lacerda, guvernatorul statului Guanabara.

Potrivit agenției Associated Press, un purtător de cuvînt al președintelui Goulart a anunțat că acesta l-a desemnat pe Hermes Lima cu formarea noului guvern.

## India salută dezvoltarea comerțului cu țările socialiste ale Europei

DELHI 17 (Agerpres). — Comențind apropiata vizită a delegației comerciale indiene într-o serie de țări socialiste din Europa, care va discuta problemele lărgirii legăturilor comerciale pe bază de avantaj reciproc, presa indiană relatează că comerțul între India și aceste țări va spori considerabil în anul 1963.

Luînd cuvîntul recent la conferința reprezentanților organizațiilor de import-export, ministrul Comerțului și Industriei al Indiei K. C. Reddy, a salutat dezvoltarea comerțului

cu țările socialiste ale Europei de răsărit. Reddy făcînd cunoscut că în primele șase luni ale anului curent exportul Indiei în aceste țări a sporit cu 113 milioane rupi în comparație cu perioada corespunzătoare a anului trecut, atîngînd cifra totală de 400 milioane rupi. În același timp, el a constatat că volumul comerțului Indiei cu Anglia și țările Pieței comune se reduce continuu, ceea ce stîrnește o serioasă neliniște în cercurile politice și de afaceri ale țării.

## Campania electorală din Algeria

ALGER 17 (Agerpres). — Agenția France Presse relatează că, în cadrul campaniei electorale care a început în Algeria în vederea alegerilor de la 20 septembrie pentru Adunarea Constituantă, Frontul de Eliberare Națională a dat publicității lozincile în care sînt prezentate principalele prevederi ale programului său.

Potrivit relatărilor aceleiași agenții, prin așele publicate Frontul de Eliberare Națională cheamă populația algeriană să voteze la 20 septembrie pentru candidații F.L.N. „Adunarea Constituantă, se spune în chemările F. L. N., va avea ca sarcină principală să

stabilească regimul politic al Algeriei independente”.

Rezumînd în cînci puncte diferitele capite ale programului de la Tripoli, F.L.N. cere algerienilor să voteze „pentru un stat republican care să garanteze securitatea și libertatea sa”; „pentru libertate economică și dreptate socială”; „pentru triumful aspirațiilor profunde ale poporului algerian care cere o adevărată reformă agrară, industrializarea țării, pîine și demnități pentru toți”; „pentru salvagardarea și consolidarea independenței naționale”; „pentru o Algeria liberă și înfloritoare”.

## Puterile occidentale agravează criza congoleză

LEOPOLDVILLE 17 (Agerpres). — TASS transmite: La 14 septembrie, la sediul partidului Mișcarea națională congoleză din Leopoldville a avut loc o conferință de presă la care unul dintre liderii partidului, Gaston Sumailu, a expus poziția partidului în legătură cu actuala situație din Congo și cu noul plan cu privire la Congo al puterilor oc-

cidentale, prezentat sub auspiciile O.N.U.

În prezent, a declarat Sumailu, soarta poporului congolez nu este hotărîtă de fapt de guvernul central sau de parlamentul congolez, ci de puterile occidentale. Ele au creat și au agravat criza congoleză. În prezent, ca și în trecut, puterile occidentale urzesc planuri de cîtoprire a țării noastre.

## Apelul „Asociației studenților” din Danemarca

„Asociația studenților” din Danemarca — organizație progresistă — a adresat un apel la scriștii vîrnului și Folketingului în care se arată că în cercurile largi ale poporului danez domnește o profundă îngrijorare față de planurile includerii

Danemarcei în Piața comună. Danemarca nu trebuie să se lege prin tratate de blocurile vîrnului să acorde poporului danez posibilitatea de a-și spune părerea în luarea hotărîrii definitive în legătură cu Piața comună.

„Asociația studenților” cere ca guvernul danez să acorde poporului danez posibilitatea de a-și spune părerea în luarea hotărîrii definitive în legătură cu Piața comună.



## Vietnamul de Sud: 2 000 000 de copii nu au loc în școli

Woul an școlar nu a avut darul să-și aducă bucurii copiilor din Vietnamul de Sud. Anul acesta peste două milioane de copii sud-vietnamezi de vîrstă școlară vor rămîne în afara școlilor, mîrînd substanțial procentul analfabeților din această țară. Cifra, care pare de-a dreptul uriașă, a fost confirmată de ministrul sud-vietnamez al Educației, Nguyen Quan Trinh, cu prilejul unei conferințe internaționale în problema educației, care a avut loc în Japonia. El a precizat și procentul: din numărul total al copiilor de vîrstă școlară, 40 la sută nu au loc în școli.

Cîror cauze se datorează această situație? O privire aruncată asupra bugetului sud-vietnamez pe anul 1962 oferă un răspuns complet. În timp ce 80 la sută din fondurile bugetare sînt alocate de guvern pentru cheltuielile militare, învîntîmintul benefic al educației nu ajunge să acopere în întregime nici măcar salariile învățătorilor și profesorilor.

Oricît de mult sînt aseruite clienții lui Ngo Dinh Diem, în fața realității, ziarul din Saigon sînt deseori nevoiți să scrie despre „situația catastrofală a școlilor din Vietnamul de Sud”. Nu de mult la Saigon a avut loc o conferință a părinților elevilor din școlile elementare. Participanții la această conferință au dezbătut în primul rînd problema lipsei sălilor de cursuri din acest

oras. S-a arătat, printre altele, că într-o clasă invașă zilnic cite patru serii de elevi. Ultima serie termină cursurile la miezul nopții. Cîți privește „condițiile” existente în școlile elementare, ziarul „Ngon Luan” a scris că acestea pot fi numite fără greșală „cuptoare pentru prăjit copii”. Chiar și primarul orașului Saigon a fost nevoit să recunoască, cu prilejul ultimei sesiuni a Adunării Naționale sud-vietnameze, că în multe școli din capitală, din cauza lipsei sălilor de cursuri, elevii nu pot învăța mai mult de o oră sau o oră și jumătate pe zi.

În ultimii ani, în Vietnamul de Sud se petrece și un alt fenomen, care a făcut ca țara să dețină un „record mondial” pînă înșăși în Japonia. El a precizat și procentul: acela al celui mai mare număr de absolvenți ai liceului care cad la examenul de bacalaureat. Să fie oare acești elevi atît de slab pregătiți sau profesorii lor atît de severi? Nu, Totul se încadrează în politica oficială a guvernului lui Ngo Dinh Diem care, pentru a înfrînge lipsa de entuziasm a tineretului față de înrolarea în armata sud-vietnameză, a ordonat pur și simplu ca un număr cît mai mare de elevi să fie „întrîțiți” la bacalaureat. Așa se face că, după cum subliniază ziarul din Saigon „Dong Nai”, numărul absolvenților liceelor care au căzut la examenul de bacalaureat a atins în anul școlar 1961/1962 procentul de... 90 la sută. Majoritatea lor au fost chemați imediat în armată și trimiși să lupte împotriva patrioților sud-vietnamezi.

Deosebit de grav se prezintă anul acesta și situația studenților din Vietnamul de Sud. Pentru învățămîntul superior alocațiile bugetare se ridică la... 0,7 la sută din întregul buget al țării. Dar chiar și aceste fonduri nu sînt cheltuite pentru laboratoare, săli de cursuri sau cîmîna. Nu de mult, presa sud-vietnameză a dezbătut descoperirea unui scandal rîsunător în fațata de știință din Saigon, unde, din fondurile bugetare au fost construite locuințe particulare și au fost cumpărate automobile pentru membrii consiliului de conducere al facultății. Exemplul s-a repetat și în numeroase alte institute de învățămînt superior aruncînd o lumină asupra corupției care domnește în rîndurile cadrelor de conducere și profesorilor universitari sud-vietnamezi.

Cîți privește pe studenți, numărul acestora scade an de an. Pădici de tot felul: taxa mărte, dificultățile la examene, au fost ridicate în fața lor numai și numai pentru a-și constrînge să se înroleze în armata ngo-

## Difficultățile școlii italiene

În prilejul deschiderii școlilor în Italia, ziarul elvețian „DIE TAT” a publicat un articol al corespondentului său la Roma în care se spune, printre altele:

„Școala italiană se găsește în prezent în fața unor mari greutăți. Clădirile de școală sînt învechite și într-un număr insuficient, iar mijloacele bănești necesare nu vin de nicăieri. Lipsesc săli de clasă, material didactic și manuale. Din această cauză în marile orașe, ca de pildă la Neapole, procesul de învățămînt se desfășoară în trei serii zilnic, în școli învechite care, în multe cazuri, nu prezintă siguranța că nu se vor prăbuși. La toate acestea se adaugă lipsa de profesori care devine din zi în zi mai catastrofală”.

După cum subliniază ziarul, autoritățile italiene încearcă să suplinească lipsa de profesori punînd la catedre pedagogi cu o slabă pregătire profesională din care cauză cel mai mult are de suferit țara greșirea a copiilor. În afară de aceasta „planurile de învățămînt sînt foarte des criticate întrucît multe persoane consideră că programa analitică corespunde mai curînd științelor aristocratice din secolul al XIX-lea decît unei societăți moderne”.

„Crisa învățămîntului — relevă „Die Tat” — se datorează înainte de toate unor probleme de ordin financiar. Cheltuielile pentru învățămînt nu au fînt pasul cu cheltuielile pentru alte ramuri de activitate. A sporit mai ales procentul copiilor de vîrstă școlară așa încît, pentru a putea face față creșterii progresive a numărului elevilor, în momentul de față este nevoie de o sporire a numărului profesorilor de la 56.000 la 105.000, chiar și această ultimă cifră fiind considerată insuficientă”. Ziarul citează păreri ale diferiților specialiști în probleme de învățămînt, potrivit cărora „pentru a se asigura stîrca necesar de cadre didactice în școlile italiene se simte nevoia imediată a unui număr de încă cel puțin 100.000 de profesori”.